

CARMEN



C2010 Carmen Travel Set

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Gebrauchsanweisung

Instrucciones

Instruções

Istruzione

Manual

> TRAVEL SET

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit apparaat van CARMEN.

Lees deze veiligheidsaanwijzingen goed door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze zorgvuldig voor eventueel toekomstig gebruik.

> VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



• GEVAAR!

Laat het apparaat nooit nat worden (in de regen, bij een kraan, in de buurt van een badkuip enz.) omdat u dan de kans loopt een elektrische schok te krijgen.

- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water, in of in de buurt van een badkuip, een wastafel of een andere bak die water bevat.
- Gebruik het apparaat nooit met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat nat of vochtig is geworden.
- Leg het apparaat nooit op een vochtig oppervlak of een vochtige doek als de stekker in het stopcontact zit.
- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De aanwezigheid van water in de buurt is gevaarlijk, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt

- door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis, ook indien zij onder toezicht staan en duidelijke aanwijzingen over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.
- Kinderen mogen niet bij het apparaat kunnen komen en mogen er ook niet mee spelen.
 - Verpakkingsmateriaal, waaronder plastic zakken, moet buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
 - Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag u het apparaat alleen gebruiken voor de doeleinden waarvoor het is bestemd.
 - De spanning van het lichtnet moet overeenkomen met de spanning die op het product staat aangegeven.
- Ook als uw apparaten niet aan staan kunnen er risico's optreden. Schakel het apparaat met het oog op de veiligheid uit als u het niet gebruikt en trek de stekker uit het stopcontact.
 - Trek de stekker uit het stopcontact als:
 - zich tijdens het gebruik een storing aan het apparaat voordoet,
 - het apparaat is gevallen,
 - het apparaat ergens tegenaan is gestoten,
 - voordat u het apparaat schoonmaakt,
 - na gebruik.
 - Zet het apparaat uit als u het niet gebruikt, ook al is dat maar kort.
 - Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u er langer bij weg gaat.
 - Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan.

- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Controleer het apparaat en het snoer geregeld op beschadigingen. Het snoer kan niet worden vervangen. Is het beschadigd, dan moet het apparaat worden afgedankt. Reparaties mogen alleen door deskundigen worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen grote risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.
- Als het apparaat beschadigd is, moet u bij de leverancier informeren of u het nog kunt gebruiken.
- Pak het snoer bij de stekker vast als u het uit het stopcontact wilt trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- De stekker mag niet in het stopcontact worden gestoken als:
 - het snoer beschadigd is,
 - het apparaat zichtbare schade heeft,
 - het apparaat is gevallen.
- Het snoer mag het hete deel van het apparaat niet raken.
- Zorg altijd dat het snoer vrij hangt als u het apparaat heen en weer beweegt.
- Zorg dat u niet over het snoer kunt struikelen.
- Leg nooit een kleed, mat, deken enz. over het snoer.
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat heen.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt of schoonmaakt.
- Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per ongeluk verkeerd wordt gebruikt.
- Het apparaat moet op een droge plaats worden opgeborgen bij temperaturen tussen de 15°C en 25°C.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte

(radiator, oven enz.), direct zonlicht of vocht.

- Hou het apparaat schoon en gebruik geen schuurmiddelen of producten die oplosmiddelen bevatten.
- Sluit het apparaat alleen aan op een elektrische installatie die aan de geldende voorschriften voldoet en is voorzien van een trage beveiliging. Controleer of de maximale stroom van alle apparaten die op deze beveiliging zijn aangesloten niet groter is dan de maximale stroom van de automaat (16A).
- Voor nog meer veiligheid wordt aangeraden om de groep waarop de badkamer is aangesloten te voorzien van een aardlekschakelaar met een vermogen van maximaal 16A. Vraag uw elektricien om advies.

> PRODUCT

Naam: Carmen Travel Set

Model: C2010

Spanning: 120-240V~, 50/60Hz

CE Conformiteit:

Dit apparaat voldoet aan EMC-richtlijn 2014/30/EU en laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU van de EU.

> KENMERKEN

- Snel klaar dankzij een geavanceerd verwarmingssysteem
- 10 rollers van thermoplastisch rubber (5 medium en 5 groot)
- Dual voltage (120 - 240 volt): voor wereldwijd gebruik
- Inclusief luxe reisetui, vlinderklemmen, clips en snoeropbergsysteem

> ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

- Instant heat rollers zijn snel klaar voor gebruik dankzij het geavanceerde verwarmingssysteem.
- 10 rollers van thermoplastisch rubber (5 medium & 5 groot).
- Rood 'AAN'-lampje.
- Dubbel voltage (120 of 240 volt) voor wereldwijd gebruik (uitsluitend een stekkeradapter nodig).
- De krulset is verpakt in een elegante reisetui.
- Vlinderklemmen.
- Clips.
- Handig snoeropbergsysteem achterin het reisetui.

> GEBRUIKSAANWIJZING

Droog na het wassen uw haar met een handdoek. Kam het haar goed door en gebruik geen haarlak of andere vlambare chemische haarverzorgingsproducten. De rollers worden verwarmd op de basis. Gebruik de rollers op schoon, droog of handdoekdroog haar. Sterkte van de krullen is afhankelijk van de tijdsduur van inhouden van de krullers en de conditie van uw haar.

Aanwijzingen:

- Plaats de set op een harde, hittebestendige ondergrond.
- De verwarmde rollers zijn uitsluitend geschikt voor thuisgebruik (120 of 240 volt). De rollers zijn niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Steek de stekker in het stopcontact en zet het etui open.
- Als de rollers klaar zijn voor gebruik wordt de rode stip lichter (zichtbare 'klaar voor gebruik' kleurindicatie).
- Verdeel het haar in lokken en kam het glad. Houd de boven- of onderkant van een warme roller vast. Pak nooit het midden vast om verbrande vingers te voorkomen.
- Neem een haarlok niet breder dan de lengte van de roller en trek deze rechtstandig van de hoofdhuid.
- Breng de uiteinden van de haarlok op de roller en rol nu, terwijl u de haarlok strak en rechtstandig van de hoofdhuid houdt, naar de hoofdhuid toe. Hoe strakker de roller tegen de hoofdhuid gezet wordt, des te beter het resultaat.
- Neem de bijpassende vlinderklem en steek deze dwars over de roller zodat deze stevig op zijn plaats blijft zitten.
- Gebruik de medium rollers voor kleinere krullen en de grote rollers voor grotere krullen en slagen.
- Het is aan te bevelen met een haarlok uit te testen hoe lang de roller in

het haar moet blijven voor het gewenste effect. Als uw haar makkelijk krult kunt u met een korte tijd volstaan. Krult uw haar echter moeilijk dan is het aan te bevelen de rollers in het haar te laten totdat deze zijn afgekoeld. Wanneer het haar nog handdoekdroog is als u de rollers indraait, kunt u nadat alle rollers zijn ingedraaid, het haar met een haardroger nog droog blazen. Dit zorgt voor een optimaal effect.

- Voor extra lange houdbaarheid van de krullen, kunt u voor het indraaien van de rollers een lichte versteviging in het haar aanbrengen.
- Verwijder de rollers door deze voorzichtig tussen duim en wijsvinger aan de uiteinden vast te pakken en zo uit het haar te rollen. Zet de krul met de vingers nu terug in het gemaakte model en laat deze even afkoelen. Dit zorgt voor een optimaal resultaat. Nadat het haar is afgekoeld kunt u het haar met een grove borstel of kam en/of met de vingers in het gewenste model brengen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als alle rollers gebruikt zijn.

Belangrijk!

De rollers zijn heet, voorkom aanraking met de huid. Zorg ervoor dat er op alle staafjes een roller staat tijdens het opwarmen.

> ONDERHOUD/SCHOONMAKEN

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken.
- Dompel het nooit onder in water.
- Bescherm het apparaat tegen stof.
- U kunt het apparaat met een iets vochtige doek schoonmaken. Droog het daarna af met een droge doek.

> MILIEU EN AFVAL

Het verpakkingsmateriaal, het apparaat en de toebehoren worden gemaakt van recyclebaar materiaal.

Een goede scheiding van afval en een goede verwerking van het restmateriaal helpen bij het recyclen.

Bovenstaande markering geeft aan dat dit product in de EU gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden verwerkt.

Recycle het apparaat verantwoord, om duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen en eventuele schade aan het milieu of de volksgezondheid door onjuiste verwerking te voorkomen.

Gebruik de bestaande inzamelingsystemen als u uw apparaat afdankt of neem contact op met de winkel waar u het hebt gekocht. Daar kan ervoor worden gezorgd dat uw apparaat op een voor het milieu verantwoorde wijze wordt gerecycled.

Hou uw apparaat altijd gescheiden van het gewone huishoudelijke afval. Informeer naar de voorschriften die in uw woonplaats gelden of lever het apparaat in bij uw winkelier. Bewaar uw aankoopbon als garantiebewijs.

> GARANTIE

Op de haardroger wordt twee jaar garantie gegeven, behalve op de accessoires. De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. De garantie dekt fabricagefouten en materiaalfouten in de originele onderdelen.

Normale slijtage of schade aan het apparaat door onjuist gebruik, aanpassingen van het product of het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, de technische aanwijzingen en de veiligheidsaanwijzingen valt niet onder de garantie.

Carmen streeft er steeds naar de kwaliteit en het ontwerp van zijn producten verder te verbeteren. Daarom behoudt Carmen zich het recht voor de eigenschappen van zijn producten te wijzigen.



➤ TRAVEL SET

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil de notre gamme CARMEN.

Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

➤ CONSIGNES DE SÉCURITÉ



• DANGER !

Ne placez jamais l'appareil sous une source d'eau (pluie, robinet, baignoire...), risque de choc électrique.

- N'utilisez jamais cet appareil à proximité de l'eau, dans, ou à proximité d'une

baignoire, d'un lavabo ou de tout autre objet contenant de l'eau.

- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- N'immergez ou ne posez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez immédiatement la prise secteur si l'appareil se retrouve mouillé ou humide.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface ou un tissu humide lorsqu'il est branché.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation. La présence d'eau à proximité est dangereuse, même, appareil éteint.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances

- même si elles sont surveillées et si des instructions claires sur l'utilisation de l'appareil leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès, ni jouer avec l'appareil.
 - Le matériel d'emballage, tels que des sacs en plastique, est à conserver hors de la portée des enfants.
 - Les utilisations autres que celles prévues ne sont pas autorisées et peuvent être dangereuses.
 - La tension du réseau électrique doit correspondre avec la tension indiquée sur le produit.
 - Même lorsque vos appareils sont éteints, il peut y avoir un risque. Par mesure de sécurité, éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - La fiche doit être débranchée de la prise :
- En cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
 - En cas de chute de l'appareil
 - En cas de choc de l'appareil
 - Avant chaque nettoyage
 - Après utilisation.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même un court instant.
 - Débranchez l'appareil avant toute absence prolongée.
 - Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
 - N'utilisez pas un appareil endommagé. Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble d'alimentation ne soient pas abîmés. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé, l'appareil doit être mis au rebut. Les réparations peuvent uniquement être effectuées par un professionnel. Une réparation non

- conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Si l'appareil est endommagé, consulter le fournisseur avant de procéder à son utilisation.
 - Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, mais sur la prise elle-même pour le débrancher.
 - L'appareil ne peut pas être branché si :
 - Le cordon est endommagé
 - L'appareil est visiblement abîmé
 - L'appareil est tombé.
 - Le câble d'alimentation ne doit pas toucher la partie chaude de l'appareil.
 - Veillez toujours à ce que le câble d'alimentation soit libre en cas de changement d'emplacement.
 - Veillez à ce que le câble d'alimentation ne présente pas de risque de faire trébucher.
- Ne recouvrez jamais le câble d'alimentation par un tapis, moquette, couverture...
 - N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil.
 - Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger ou de le nettoyer.
 - Rangez l'appareil dans un endroit sûr afin d'éviter qu'il soit accidentellement mal utilisé.
 - L'appareil doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et dont la température est comprise entre 15°C et 25°C.
 - Ne soumettez pas l'appareil à la chaleur (radiateur, four...), au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
 - Maintenez l'appareil propre, n'utilisez pas de produits contenant des solvants ni abrasif.

- Branchez l'appareil uniquement sur une installation électrique conforme aux normes en vigueur avec une protection de circuit temporisée. Vérifiez que l'intensité maximale de tous les appareils se trouvant sur ce disjoncteur ne puisse dépasser l'intensité du disjoncteur (16A).
- Pour plus de protection, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel résiduel d'une puissance n'excédant pas les 16A sur le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.

> LE PRODUIT

Nom : Carmen Travel Set

Modèle : C2010

Tension : 120-240V~, 50/60Hz

CE Conformité CE :

Cet appareil est conforme à la directive CEM 2014/30/UE et à la directive basse tension 2014/35/UE.

> CARACTERISTIQUES

- Rapide grâce à une technologie de chauffe avancée
- 10 bigoudis en caoutchouc thermoplastique (5 moyens et 5 grands)
- Double voltage (120 - 240 volts): pour une utilisation mondiale
- Inclus : Pochette de voyage de luxe, pinces à cheveux, clips et système de rangement de câble
- Garantie 2 ans

> ACCESSOIRES

- Les rouleaux à chauffage instantané sont prêts à l'utilisation rapidement grâce au système de chauffage avancé.
- 10 rouleaux avec caoutchouc thermoplastique (5 moyens et 5 larges).
- Témoin indicateur rouge « MARCHE ».
- Bitension pour utilisation (120 - 240 volt) dans le monde entier (seule une fiche d'adaptation est nécessaire).
- Ensemble de soins cheveux dans trousse élégante.
- Pinces papillon.
- Pinces.
- Rangement pratique du cordon sur le dos de la trousse.

> MODE D'EMPLOI

Après avoir lavé les cheveux, frictionnez-les avec une serviette. Démêlez soigneusement vos cheveux n'utilisez pas de laque ou autres produits de soin capillaire chimiques qui sont légèrement inflammables. Les rouleaux sont chauffés sur la base. Utilisez les rouleaux sur des cheveux propres, secs, ou épongés par la serviette. La taille des boucles dépend du temps pendant lequel les bigoudis sont maintenus, et des caractéristiques de vos cheveux.

Indications:

- Placez le set sur une surface solide et résistante à la chaleur (donc pas sur un lit).
- Ces rouleaux chauffants sont uniquement conçus pour fonctionner sur le secteur (120 ou 240 volts). Ils ne sont pas destinés à un usage commercial.
- Insérez le cordon dans la prise en laissant la trousse ouverte.
- Si les rouleaux sont prêts à l'utilisation, le point rouge sur le rouleau devient blanc. Indication en couleur visible de « prêts à l'utilisation.
- Segmentez les cheveux et peignez-les. Tenez le rouleau chaud par la partie supérieure ou inférieure. Pour éviter les brûlures, ne touchez jamais le milieu du rouleau.
- Brossez bien vos cheveux en enlevant les noeuds éventuels. Ne prenez pas une mèche de cheveux plus large que le rouleau; Tirez la mèche bien à la verticale par rapport au cuir chevelu.
- Enroulez les pointes de la mèche autour du rouleau et roulez en tirant sur bien les cheveux; roulez en direction du cuir chevelu et perpendiculairement à celui-ci. Plus le rouleau est bien fixé contre le cuir chevelu meilleur sera le résultat.

- Prenez les épingles correspondantes en piquez-les dans le rouleau de façon à bien le fixer.
- Utilisez les petits rouleaux pour des petites boucles et les gros rouleaux pour des grosses boucles ou des ondulations.
- Il est préférable de faire d'abord un test afin de savoir combien de temps les rouleaux doivent rester en place pour obtenir le résultat souhaité. Si vos cheveux bouclent facilement, il vous suffira de quelques minutes dans le cas contraire il vaut mieux laisser les rouleaux jusqu'à ce qu'ils refroidissent. Si vos cheveux sont encore un peu humides lors de l'enroulement, vous pouvez (après avoir mis tous les bigoudis) les sécher avec un sèche-cheveux. Le résultat en sera optimal.
- Pour maintenir votre coiffure plus longtemps, vous pouvez, avant d'enrouler les cheveux, utiliser un léger fixateur.
- Pour enlever les rouleaux, prenez entre le pouce et l'index les côtés du rouleau et tournez avec précaution celui-ci de façon à ce que la mèche se déroule. Laissez la boucle tomber et attendez qu'elle refroidisse (ceci est important pour maintenir les boucles plus longtemps). Dès que vos cheveux sont secs, vous pouvez les brosser avec une grosse brosse, un peigne ou vos doigts en fonction du modèle désiré.
- Débranchez le set lorsque tous les rouleaux sont utilisés.

Important

Les rouleaux étant brûlants, évitez le contact avec le cuir chevelu; éventuellement mettre du coton sous les rouleaux si ces derniers sont trop chauds. Pendant que les rouleaux chauffent, prenez soin à ce que sur tous les bâtonnets soit déposé un rouleau.

> ENTRETIEN/NETTOYAGE

- Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Protégez l'appareil de la poussière.
- Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis l'essuyer avec un chiffon sec.

> ENVIRONNEMENT ET DÉCHETS

Le matériel d'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués dans des matériaux recyclables.

Une séparation adéquate des déchets et le traitement des matériaux restants contribuent au processus de recyclage.

Le marquage ci-dessus indique que ce produit ne peut pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des sources matérielles et prévenir un éventuel préjudice pour l'environnement ou la santé publique en raison d'une mise au rebut non contrôlée.

Utilisez les systèmes de dépôt et de collecte pour déposer votre appareil, ou contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil. Celui-ci pourra veiller à ce que le produit soit recyclé de manière respectueuse pour l'environnement.

Ne jetez jamais votre appareil avec les déchets ménagers. Consultez les règles communales en vigueur ou rapportez-le au commerçant. Conservez votre bon d'achat comme preuve de garantie.

> GARANTIE

La durée de garantie est de 2 ans, sauf pour les accessoires. Le délai de garantie commence à la date d'achat. La garantie s'applique aux défauts de fabrication et aux défauts matériels des pièces d'origines.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux dommages causés à l'appareil, une mauvaise utilisation, des modifications apportées au produit, du non-respect des instructions d'utilisation, des instructions techniques ainsi que de sécurité requises.

Carmen s'engage à améliorer la qualité et le design de ses appareils. C'est pourquoi Carmen se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits.



› TRAVEL SET

Herzlichen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von CARMEN entschieden haben.

Lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie diese für den eventuellen späteren Gebrauch auf.

› SICHERHEITSANWEISUNGEN



• GEFAHR!

Das Gerät darf auf keinen Fall nass werden (im Regen, unterm Wasserhahn, in der Nähe einer Badewanne u. dgl.), es besteht sonst die Gefahr eines Elektroschocks.

- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Nähe von Wasser, in oder bei einer Badewanne, einem Waschbecken oder einem anderen Behälter mit Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall mit nassen oder feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten unter.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nass oder feucht geworden ist.
- Legen Sie das Gerät auf keinen Fall auf einer feuchten Fläche oder einem feuchten Tuch ab, wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Wenn das Gerät im Badezimmer benutzt wird, muss nach dem Gebrauch der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Die Feuchtigkeit im Sanitärbereich kann auch bei

abgeschaltetem Gerät zu gefährlichen Situationen führen.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ungenügend Wissen und Erfahrung benutzt werden, auch nicht, wenn sie unter Aufsicht stehen und von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person klare Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten haben.
- Kinder dürfen keinen Zugriff auf das Gerät haben und dürfen auch nicht damit spielen.
- Verpackungsmaterial, darunter Plastikbeutel, sind vor Kindern geschützt aufzubewahren.
- Um Gefahrensituationen zu vermeiden, darf das Gerät nur für die dafür

vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

- Die Spannung des Stromnetzes muss mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Auch wenn Ihre Geräte nicht eingeschaltet sind, können Gefahrensituationen entstehen. Schalten Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen aus, wenn Sie es nicht benutzen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn während des Gebrauchs eine Störung an dem Gerät auftritt,
 - wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist,
 - wenn das Gerät irgendwo angestoßen ist,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach dem Gebrauch.

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es (auch nur kurz) nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts immer aus der Steckdose, wenn Sie den Raum für längere Zeit verlassen.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Das Kabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn es beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu großen Risiken für den Anwender führen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, müssen Sie sich beim Lieferanten erkundigen, ob Sie es noch verwenden können.
- Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker auf keinen Fall am Kabel heraus.
- Der Stecker darf nicht in die Steckdose gesteckt werden, wenn:
 - das Kabel beschädigt ist,
 - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät auf den Boden gefallen ist.
- Das Kabel darf nicht mit dem heißen Teil des Geräts in Kontakt kommen.
- Achten Sie immer darauf, dass das Kabel frei hängt, wenn Sie das Gerät hin und her bewegen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das Kabel stolpern können.
- Bedecken Sie das Kabel auf keinen Fall mit einem Teppich, einer Matte, einer Decke u. dgl.

- Wickeln Sie das Kabel auf keinen Fall um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen oder reinigen.
- Verstauen Sie das Gerät an einem sicheren Ort, um zu vermeiden, dass es versehentlich falsch verwendet wird.
- Das Gerät ist an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C aufzubewahren.
- Setzen Sie das Gerät auf keinem Fall Hitze (Heizkörper, Ofen u. dgl.), direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie das Gerät sauber und benutzen Sie keine Scheuermittel. oder lösungsmittelhaltigen Produkte.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz an, das die geltenden Vorschriften erfüllt und mit einer trägen Sicherung ausgerüstet ist. Stellen Sie sicher, dass der maximale Strom von allen Geräten, die an diese Sicherung angeschlossen sind, den maximalen Strom des Automaten (16A) nicht übersteigt.
- Zur weiteren Sicherheit wird empfohlen, die Gruppe, an die das Badezimmer angeschlossen ist, mit einem Erdschlussschalter mit einer Leistung von maximal 16A zu verbinden. Lassen Sie sich hierzu von einem Elektriker beraten.

› PRODUKT

Name: Carmen Travel Set

Modell: C2010

Spannung: 120-240V~, 50/60Hz

CE **CE-Konformität:**

Dieses Gerät entspricht der EMC-Richtlinie 2014/30/EU und der europäischen Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.

› MERKMALE

- Schnell fertig, dank einem innovativen Wärmesystem
- 10 Wickler aus thermoplastischem Gummi (5 mittel und 5 groß)
- Dual Voltage (120 - 240 Volt): für den Gebrauch in allen Ländern der Welt
- Inklusive schönes Reise-Etui, Haarklemmen, Clips und praktische Aufbewahrungshilfe für das Kabel
- 2 Jahre Garantie

› GERÄTELEMENTE

- Aufgrund der modernen Heiztechnik sind die sofort aufheizbaren Rollenwickler schnell gebrauchsfertig.
- 10 Rollenwickler mit thermoplastischem Gummi (5 Medium und 5 Large).
- Rote „EIN“ Anzeigeleuchte.
- Doppelte Spannung (120 - 240 Volt) für Verwendung in aller Welt (ein Adapterstecker wird benötigt).
- Der Hair Setter ist in einer geschmackvollen Reisetasche verpackt.
- Metallnadeln.
- Clips für die Rollenwickler.
- Handliche Kabelaufbewahrung an der Rückseite der Reisetasche.

› GEBRAUCHSANLEITUNG

Nach dem Waschen zuerst die Haare gut abtrotieren. Kämmen Sie Ihr Haar gründlich durch, benutzen Sie kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegeprodukte die leicht entflammbar sind. Die Lockenwickler werden auf der Basis aufgeheizt. Verwenden Sie sie auf sauberem, trockenem oder handtuchtrockenem Haar. Die Form der Locken hängt von der Anwendungsdauer des Lockenwicklers und dem Zustand der Haare ab.

Hinweise:

- Stellen Sie den Carmen Softsetter auf festem, hitzebeständigem Untergrund auf.
- Diese beheizten Rollenwickler sind nur für die Verwendung bei normaler Haushaltsstromspannung geeignet (120 oder 240 Volt). Das Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und lassen Sie die Tasche offen.
- Die Farbeanzeige gibt die Betriebsbereitschaft an.
- Teilen Sie das Haar in Strähnen und kämmen Sie sie leicht. Halten Sie den oberen und unteren Teil des heißen Rollenwicklers fest. Berühren Sie nie den mittleren Teil des Rollenwicklers, damit Sie sich nicht die Hände verbrennen.
- Nehmen Sie eine Haarlocke, nicht breiter als der Wickler, und ziehen Sie diese senkrecht von der Kopfhaut.
- Bringen Sie die Enden der Haarlocke auf den Wickler und wickeln Sie jetzt, während Sie die Haarlocke gestrafft und senkrecht von der Kopfhaut halten, in Richtung der Kopfhaut. Je straffer der Wickler gegen die Kopfhaut gesetzt wird, desto besser wird das Ergebnis.
- Nehmen Sie den passenden Clip und stecken Sie diesen quer über den Wickler, sodaß dieser fest an seinem Platz bleibt.

- Verwenden Sie die dünnen Wickler für kleinere Locken und die dicken Wickler für größere Locken und Wellungen.
- Es empfiehlt sich, an einer Haarlocke zu testen, wie lange der Wickler im Haar verbleiben muß, um den gewünschten Effekt zu erzielen. Wenn sich Ihr Haar leicht lockt, genügt eine kürzere Zeit. Läßt sich Ihr Haar jedoch schwer in Lockenform bringen, dann ist es ratsam, die Lockenwickler so lange im Haar zu lassen, bis diese abgekühlt sind. War das Haar noch handtuchtrocken, als Sie die Wickler hineinrollten, dann können Sie nach Einrollen aller Wickler die Haare mit einem Föhn trocknen. Auf diese Weise ergibt sich ein optimaler Effekt.
- Zum Erzielen einer extra langen Haltbarkeit der Locken können Sie vor dem Einrollen der Wickler eine leichte Verstärkung in das Haar geben.
- Entfernen Sie die Wickler, indem Sie diese vorsichtig zwischen Daumen und Zeigefinger an den Enden ergreifen und so aus dem Haar rollen. Bringen Sie nun mit den Fingern die Locke in die hergestellte Form und lassen Sie es abkühlen. Dies sorgt für ein optimales Ergebnis. Nachdem das Haar abgekühlt ist, können Sie es mit einer groben Bürste oder Kamm und/oder mit den Fingern in die gewünschte Form bringen.
- Ziehen Sie, wenn alle Wickler aufgebraucht sind, den Stecker aus der Steckdose.

Wichtig!

Die Wickler sind heiß – vermeiden Sie jegliche Berührung. Achten Sie darauf, daß beim Aufheizen auf allen Stäben ein Wickler sitzt.

> PFLEGE/REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall im Wasser unter.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub.
- Sie können das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

> UMWELT UND ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial, das Gerät selbst und das Zubehör bestehen aus recycelbarem Material.

Sorgfältige Abfalltrennung und eine ordnungsgemäße Entsorgung des Restmaterials sind beim Recyceln hilfreich.

Die obige Kennzeichnung besagt, dass dieses Produkt in der EU getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss.

Entsorgen Sie das Gerät verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwertung von Rohstoffquellen zu unterstützen und mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung zu vermeiden.

Nutzen Sie bestehende Sammel- und Entsorgungssysteme, um Ihr Gerät zu entsorgen oder setzen Sie sich mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Gerät gekauft haben. Dort kann dafür gesorgt werden, dass Ihr Gerät auf umweltbewusste Weise recycelt wird.

Trennen Sie das Gerät in jedem Fall vom gewöhnlichen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach den Vorschriften, die an Ihrem Wohnort gelten oder bringen Sie das Gerät ins Geschäft zurück. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg als Garantienachweis auf.

> GARANTIE

Auf den Haartrockner werden zwei Jahre Garantie gewährt, wobei das Zubehör ausgenommen ist. Die Garantiefrist beginnt am Tag des Ankaufs. Die Garantie gilt für Herstellungs- und Materialfehler an den Originalteilen.

Normaler Verschleiß oder Schaden an dem Gerät durch unsachgemäßen Gebrauch, Manipulationen an dem Produkt oder Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitung sowie der technischen und der Sicherheitsanweisungen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Carmen ist kontinuierlich bestrebt, die Qualität und das Design ihrer Produkte weiter zu verbessern. Deshalb behält sich Carmen das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte zu ändern.



> TRAVEL SET

Muchas gracias por comprar este aparato de CARMEN.

Lea bien estas instrucciones antes de utilizarlo, y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.

> INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



• PELIGRO!

No deje nunca el aparato donde pueda mojarse (bajo la lluvia, al lado de un grifo, cerca de una bañera, etc.) porque podría producirse una descarga eléctrica.

• No utilice nunca el aparato cerca del

agua ni dentro o cerca de una bañera, un fregadero ni ningún otro recipiente que contenga agua.

- Nunca use el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Si el aparato se moja o humedece, desenchufe el cable de inmediato.
- No coloque el aparato sobre una superficie húmeda o un paño húmedo cuando esté enchufado.
- Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo. La presencia de agua es peligrosa incluso con el aparato apagado.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no posean la experiencia y el conocimiento necesarios, no pueden

utilizar este aparato, aunque lo hagan en presencia de una persona responsable de su seguridad y hayan recibido instrucciones claras sobre su uso.

- No se debe permitir que los niños cojan el aparato ni jueguen con él.
- El material de embalaje, incluidas las bolsas de plástico, debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Para evitar situaciones peligrosas, utilice el aparato solo para los fines a los que está destinado.
- El voltaje de la red eléctrica debe coincidir con el indicado en el producto.
- Los dispositivos eléctricos pueden ser peligrosos aunque estén apagados. Por razones de seguridad, apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Debe desenchufarlo:
 - si se avería mientras lo está utilizando;

- si se le ha caído al suelo;
- si ha sufrido algún golpe;
- antes de limpiarlo;
- cuando termine de usarlo.
- Apague el aparato cuando no lo esté utilizando, aunque sea por poco tiempo.
- Desenchufe siempre el cable cuando vaya a estar más tiempo sin usarlo.
- Nunca deje el aparato desatendido.
- No utilice el aparato si está averiado. Compruebe que ni el aparato ni el cable estén en mal estado. El cable no se puede cambiar: si está estropeado, debe tirar el aparato. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por expertos. Las reparaciones mal efectuadas pueden suponer un gran riesgo para el usuario.
- Si el aparato está estropeado, pregunte al distribuidor si puede seguir usándolo.
- Para desenchufarlo, cójalo por el enchufe.

- No tire nunca del cable.
- No conecte el enchufe a la toma de corriente si:
 - el cable está estropeado;
 - el aparato presenta daños visibles;
 - el aparato se ha caído al suelo.
- El cable no debe entrar en contacto con la parte caliente del aparato.
- Asegúrese de que el cable cuelgue siempre libremente cuando mueva el aparato.
- Tenga cuidado de no tropezar con el cable.
- No cubra nunca el cable con prendas de ropa, alfombras, mantas ni nada similar.
- No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo o limpiarlo.
- Guárdelo en un lugar seguro para evitar un uso inadecuado accidental.
- Guárdelo en un lugar seco a una temperatura de entre 15 °C y 25 °C.
- No lo exponga al calor (radiador, horno, etc.), a la luz directa del sol ni a la humedad.
- Manténgalo limpio sin utilizar abrasivos ni productos que contengan disolventes.
- Conéctelo únicamente a una instalación eléctrica que cumpla la normativa aplicable y tenga un fusible. Compruebe que la corriente máxima de todos los aparatos conectados al fusible no supere la máxima del interruptor automático de la instalación (16A).
- Para mayor seguridad, se recomienda que el grupo al que esté conectado el cuarto de baño esté provisto de un diferencial de puesta a tierra con una potencia de hasta 16A. Pida consejo a su electricista.

› PRODUCTO

Nombre: Carmen Travel Set

Modelo: C2010

Voltaje: 120-240V~, 50/60Hz

CE **Conformidad CE:**

Este aparato cumple la Directiva de CEM 2014/30/UE y la Directiva sobre baja tensión 2014/35/EU de la Unión Europea.

› CARACTERÍSTICAS

- Listo para usar con rapidez para usar gracias al sistema de calentado avanzado
- 10 rulos de goma termoplástica (5 medianos y 5 grandes)
- Voltaje dual (120 - 240 v): para uso universal
- Incluye estuche de viaje especial, pinzas de mariposa, clips y recogecable
- 2 Años de garantía

› PARTES DEL APARATO

- Los rulos de calentamiento instantáneo están listos para ser usados rápidamente gracias a un avanzado sistema de calentamiento.
- 10 rulos con caucho termoplástico (5 medianos y 5 grandes).
- Indicador luminoso rojo de "encendido".
- Doble tensión (120-240 voltios) para usarlo en todo el mundo (solo se necesita un adaptador de enchufe).
- El set para su cabello viene en una elegante bolsa de viaje.
- Pinzas de mariposa.
- Pinzas.
- Práctico almacenamiento del cable en la parte trasera de la bolsa de viaje.

› INSTRUCCIONES DE USO

Tras lavar el cabello, séquelo con una toalla. Peine bien el cabello y no utilice laca ni otros productos químicos inflamables para el cuidado del cabello. Los rulos se calientan en la base. Utilice los rulos en cabello limpio, seco o secado con una toalla. La fuerza de los rizos depende del tiempo que deje actuar los rulos y del estado de su cabello.

- Coloque el set en una superficie dura y resistente al calor.
- Los rulos calentados están diseñados para funcionar solo en una corriente doméstica (120-240 voltios). No están destinados a uso comercial.
- Enchufe el aparato, dejando la bolsa abierta.
- Cuando los rulos estén listos para su uso, se iluminará la luz roja de los rulos (indicación de color visible 'listo para su uso').
- Separe el cabello en mechones y pénelos con suavidad. Coja el rulo caliente por la parte superior e inferior. Para evitar quemaduras en los dedos, nunca coja el rulo caliente por la parte central.
- Tome un mechón de cabello no más ancho que la longitud del rulo y tire de él en perpendicular al cuero cabelludo.
- Ponga la punta del mechón en el rulo y enrolle hacia el cuero cabelludo mientras sujeta el mechón estirado y en perpendicular al cuero cabelludo. Cuanto más apretado esté el rulo contra el cuero cabelludo, mejor será el resultado.
- Coja la pinza de mariposa correspondiente e introdúzcala transversalmente en el rulo, de modo que este permanezca bien sujeto.
- Utilice los rulos medianos para rizos más pequeños y los rulos grandes para rizos más grandes.
- Se recomienda probar en un mechón de cabello el tiempo que debe permanecer el rulo en el cabello para obtener el efecto deseado. Si su

cabello se riza con facilidad, será suficiente un corto período. Sin embargo, si su cabello se riza con dificultad, le recomendamos dejar los rulos en el cabello hasta que se hayan enfriado. Si su cabello aún está algo húmedo al poner los rulos, puede secarlo con un secador tras haber puesto todos los rulos. Esto le dará un efecto óptimo.

- Para una duración extra de los rizos, puede aplicar un poco de fijador en el cabello antes de poner los rulos.
- Retire los rulos cogiendo los extremos cuidadosamente con el pulgar y el índice y desenrollándolos del cabello. Ahora vuelva a formar el rizo en la forma deseada con los dedos y deje que se enfríe brevemente. Esto le proporcionará un resultado óptimo. Una vez el cabello se haya enfriado, puede conseguir el resultado deseado con un cepillo o peine y/o con los dedos.
- Desenchufe el aparato cuando haya utilizado todos los rulos.

¡Importante!

Los rulos están calientes, evite todo contacto con la piel. Asegúrese de que haya un rulo en cada varilla durante el calentamiento.

> MANTENIMIENTO/LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- La limpieza del aparato no debe encargarse a los niños.
- No lo sumerja nunca en agua.
- Protéjalo contra el polvo.
- Puede usar un paño ligeramente húmedo para limpiar el aparato. A continuación, séquelo con un paño seco.

> MEDIO AMBIENTE Y RESIDUOS

El material de embalaje, el aparato y los accesorios están hechos de material reciclable.

La separación apropiada de los residuos y el procesamiento adecuado del material residual ayudan a reciclar.

La anterior marca que este producto debe eliminarse por separado de los residuos domésticos generales en la UE.

Recicle el aparato de manera responsable para facilitar la reutilización sostenible de las materias primas y prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud pública por un procesamiento inadecuado.

Para desechar el aparato, utilice los sistemas de recogida existentes o pregunte en la tienda donde lo haya comprado. Así tendrá la seguridad de que se recicla de una manera respetuosa con el medio ambiente.

No tire nunca el aparato junto con la basura doméstica general. Infórmese de las normas aplicables en su localidad o entréguelo en la tienda donde lo compró. Guarde el ticket de compra como comprobante de garantía.

> GARANTÍA

El secador tiene una garantía de dos años, excepto en los accesorios. El período de garantía comienza en la fecha de compra. La garantía cubre defectos de fabricación y defectos materiales en las piezas originales.

El desgaste normal o las averías producidas por el uso inadecuado, la modificación del producto o el incumplimiento de las instrucciones de uso, las instrucciones técnicas y las instrucciones de seguridad no están cubiertos por la garantía.

Carmen se esfuerza continuamente por mejorar la calidad y el diseño de sus productos. Por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar las propiedades de dichos productos.



> TRAVEL SET

Os nossos agradecimentos por ter adquirido este aparelho CARMEN.

Leia estas instruções cuidadosamente antes de utilizar o aparelho e guarde-as para consultas posteriores.

> INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



• PERIGO!

Nunca permita que o aparelho se molhe (chuva, torneira, banheira, etc.) porque poderá sofrer um choque eléctrico.

- Nunca utilize este aparelho próximo de água, em ou próximo de uma banheira,

bacia ou qualquer outro recipiente que contenha água.

- Nunca manuseie o aparelho com mãos molhadas ou húmidas.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em outro líquido.
- Desligue imediatamente o aparelho caso este se molhe ou fique húmido.
- Nunca coloque o aparelho sobre uma superfície ou pano molhado quando a ficha ainda se encontrar ligada à tomada.
- Desligue o aparelho após a sua utilização, sempre que se encontrar numa casa de banho. A presença de água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
- Precaução! Mantenha uma distância de pelo menos 15 centímetros entre o secador e o cabelo. O cabelo pode tornar-se quebradiço quando sujeito a

temperaturas elevadas.

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas, incluindo crianças, cujas capacidades motoras, sensoriais ou motoras se encontrem limitadas ou que não possuam a experiência ou conhecimentos necessários para essa utilização, mesmo com a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- O aparelho deve estar interdito a crianças e em caso algum deve servir de brinquedo.
- Os materiais de embalagem, incluindo os sacos de plástico, devem ser guardados longe do alcance de crianças.
- Para evitar situações perigosas, o aparelho só pode ser utilizado para o efeito previsto.
- Certifique-se de que a entrada de ar e

o bico do secador não estão bloqueados quando o aparelho se encontra ligado. Este aparelho encontra-se equipado com um dispositivo de protecção contra sobreaquecimento: o aparelho desliga-se automaticamente quando o fluxo de ar se encontra bloqueado (por exemplo, quando a entrada de ar ou o bico do secador estão bloqueados).

- Caso o aparelho se desligue durante a utilização, desloque o interruptor para a posição “0” e aguarde cerca de cinco minutos antes de voltar a ligá-lo.
- A voltagem da rede deve corresponder à voltagem indicada no aparelho.
- Os perigos existem, mesmo que os aparelhos não se encontrem ligados. Por razões de segurança, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver a utilizá-lo.

- Retire a ficha da tomada sempre que:
 - o aparelho sofrer uma avaria durante a utilização;
 - o aparelho cair;
 - o aparelho chocar com algo;
 - for necessário limpar o aparelho;
 - deixar de utilizar o aparelho.
- Desligue o aparelho quando não estiver a utilizá-lo, nem que seja por alguns momentos.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando o abandonar durante um período de tempo mais prolongado.
- Nunca deixe o aparelho abandonado.
- Nunca utilize o aparelho quando este se encontrar danificado. Verifique regularmente se o aparelho e o cabo apresentam sinais de danos. O cabo não pode ser substituído. O aparelho terá de ser eliminado caso o cabo seja danificado.

As reparações só podem ser realizadas por técnicos qualificados. As reparações que não são realizadas por técnicos qualificados podem ser muito perigosas para o utilizador.

- Caso o aparelho se encontre danificado, deverá entrar em contacto com o fornecedor para saber se ainda pode ser utilizado.
- Pegue no cabo pela ficha sempre que desligar o aparelho. Nunca puxe o cabo.
- Não introduza a ficha na tomada se:
 - o cabo estiver danificado;
 - o aparelho estiver visivelmente danificado;
 - o aparelho tiver caído;
- Não deixe que o cabo toque nas zonas quentes do aparelho.
- Sempre que mover o aparelho, certifique-se de que o cabo não fica preso.

- Evite tropeçar no cabo.
- Nunca cubra o cabo com uma tapete, tapete, cobertor, etc.
- Nunca enrole o cabo em redor do aparelho.
- Deixe que o aparelho arrefeça antes de guardá-lo ou limpá-lo.
- Guarde o aparelho num local seguro, de modo a evitar qualquer utilização indevida.
- O aparelho deve ser guardado num local seco em que a temperatura se situe entre os 15°C e os 25°C.
- Não exponha o aparelho a fontes de calor (radiador, forno, etc.), à luz directa do sol ou a humidade.
- Mantenha o aparelho limpo e não utilize líquidos abrasivos ou produtos que contenham solventes.
- O aparelho só pode ser ligado a um

sistema eléctrico que respeite todas as normas de segurança e que se encontre equipado com um disjuntor. Certifique-se de que a tensão máxima de todos os dispositivos ligados a este disjuntor não ultrapassa o seu valor máximo (16A).

- Para efeitos de maior segurança recomenda-se a utilização de um disjuntor de 16A para a zona da casa de banho. Procure aconselhamento com um electricista qualificado.

> PRODUTO

Nome: Carmen Travel Set

Modelo: C2010

Voltagem: 120-240V~, 50/60Hz

CE Conformidade CE:

Este equipamento encontra-se em conformidade com a Directiva 2014/30/CE respeitante à compatibilidade electromagnética e a Directiva 2014/35/CE relativa à baixa voltagem.

> FUNCIONALIDADES

- Para um acabamento rápido, graças a um sistema de aquecimento avançado
- 10 rolos de borracha termoplástica (5 médios e 5 grandes)
- Voltagem dupla (120 - 240 volt): para utilização ao nível mundial
- Incluindo luxuosa bolsa de arrumação de viagem, ganchos borboleta, clips e sistema de armazenamento do cabo
- 2 Anos de garantia

> PARTE DO DISPOSITIVO

- Os rolos de aquecimento instantâneo estão prontos a utilizar muito rapidamente, graças a um sistema de aquecimento avançado.
- 10 rolos com borracha termoplástica (5 médios e 5 grandes).
- Luz indicadora vermelha "LIGADA".
- Tensão dupla (120 - 240 volts) para utilização internacional (apenas é necessário um adaptador de ficha).
- O modelador de cabelo está embalado numa elegante bolsa de viagem.
- Ganchos borboleta.

- Ganchos.
- Armazenamento de cabo cómodo na parte posterior da bolsa de viagem.

> INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Após a lavagem, seque o cabelo com a toalha. Penteie bem o cabelo e não use laca nem quaisquer outros produtos químicos inflamáveis para o cabelo. Os rolos são aquecidos na base. Aplique os rolos no cabelo limpo, secado com a toalha. A resistência dos caracóis depende de quanto tempo mantiver os rolos e do estado do seu cabelo.

- Coloque o conjunto numa superfície rígida, resistente ao calor.
- Os rolos aquecidos estão concebidos para funcionar apenas com uma corrente doméstica normal (120 - 240 volts). Não se destinam a utilização comercial.
- Ligue o cabo à tomada, deixando a • Caso os rolos já estejam prontos a ser utilizados, o ponto vermelho do rolo acende-se colorido (visível a indicação de cor "pronto a utilizar").
- Seccione o cabelo e penteie-o suavemente. Segure nas partes superior e inferior do rolo quente. Para evitar queimar os dedos, nunca pegue na parte central do rolo quente.
- Pegue numa madeixa de cabelo não mais larga do que a largura do rolo e puxe-a verticalmente, a partir do couro cabeludo.
- Puxe as pontas da madeixa para o rolo e, em seguida, enrole na direção do couro cabeludo, enquanto segura na madeixa firme e verticalmente, a partir do couro cabeludo. Quanto mais firme o rolo for colocado junto do couro cabeludo, melhor resultados obterá.
- Pegue no gancho borboleta correspondente e insira-o na transversal, sobre o rolo, para que o rolo fique firmemente posicionado.

- Utilize rolos médios para caracóis médios e os rolos grandes para caracóis maiores.
- Recomenda-se que teste uma madeixa de cabelo, durante quanto tempo o rolo deve permanecer no cabelo para obter o efeito pretendido. Caso o seu cabelo fique encaracolado facilmente, é suficiente pouco tempo. Contudo, caso o seu cabelo tenha dificuldade em ficar encaracolado, recomenda-se que mantenha os rolos no cabelo até que tenham arrefecido. Se o cabelo ainda estiver seco, pela toalha, após aplicar todos os rolos, pode secar o cabelo com um secador. Isto proporciona um efeito ideal.
- Para conseguir uma duração extra dos caracóis, pode aplicar um fixador ligeiro no cabelo, antes de enrolar os rolos.
- Remova os rolos retirando as pontas cuidadosamente com o polegador e o indicador e fazendo-os rolar para fora do cabelo. Em seguida, volte a colocar o caracol na forma modelada e deixe que arrefeça, durante alguns momentos. Isto proporciona um resultado ótimo. Depois de o cabelo ter arrefecido, pode modelar o cabelo conforme pretendido com uma escovadela ou penteadela robustas e/ou com os dedos.
- Desligue a ficha da tomada quando todos os rolos tiverem sido utilizados.

Importante!

Os rolos estão quentes, evite contacto com a pele. Certifique-se de que há um rolo em cada ferro, durante o aquecimento.bolsa aberta.

> MANUTENÇÃO/LIMPEZA

- Desligue o aparelho antes de limpá-lo.
- Não permita que crianças limpem o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Proteja o aparelho do pó.
- Pode utilizar um pano humedecido para limpar o aparelho. Em seguida, seque o aparelho com um pano seco.

> O AMBIENTE E OS RESÍDUOS

O material de embalagem, o aparelho e os acessórios são fabricados em material reciclável.

A selecção dos resíduos e um tratamento adequado dos materiais residuais facilitam a operação de reciclagem.

As marcas acima indicam que, em território da União Europeia, este produto deve ser processado separadamente do lixo doméstico.

Recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos materiais e para evitar potenciais perigos para o ambiente e para a saúde pública devido a um tratamento inadequado.

Utilize os sistemas de devolução e recolha existentes para o efeito ou entre em contacto com o local onde comprou o produto. A loja pode garantir que o aparelho é reciclado de uma forma responsável.

Mantenha sempre o aparelho separado do lixo doméstico. Peça informações acerca da legislação em vigor na sua área de residência ou devolva o aparelho à loja. Mantenha o recibo como prova de garantia.

> GARANTIA

O secador de cabelo está coberto por uma garantia de dois anos, excepto no que diz respeito aos acessórios. O período de garantia tem início a partir da data de compra. A garantia cobre defeitos de fabrico e defeitos nos componentes originais.

A garantia não cobre o desgaste normal do aparelho ou avarias provocadas pela sua utilização inadequada, modificações não autorizadas ou o desrespeito pelas instruções de utilização, instruções técnicas e de segurança.

A empresa Carmen procura melhorar continuamente a qualidade e o desenho dos seus produtos. Por essa razão, a empresa Carmen reserva-se o direito de alterar as especificações dos seus produtos.



> TRAVEL SET

Grazie per aver acquistato questo apparecchio CARMEN.

Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni per la sicurezza e conservarle accuratamente per eventuale consultazione futura.

> ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



• PERICOLO!

Non bagnare l'apparecchio (sotto la pioggia, rubinetto, in prossimità di vasca da bagno, ecc.), per evitare il rischio di scosse elettriche.

- Non usare mai l'apparecchio in prossimità di acqua o nei pressi di vasca da bagno, lavandino o altro recipiente contenente acqua.
- Non usare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Estrarre immediatamente la spina dalla presa elettrica se l'apparecchio si è bagnato o inumidito.
- Non poggiare mai l'apparecchio su una superficie umida o panno umido se la spina è inserita nella presa elettrica.
- Se l'apparecchio viene usato in bagno, dopo l'uso estrarre la spina dalla presa elettrica. La presenza di acqua nelle vicinanze è pericolosa, anche se l'apparecchio è spento.
- L'apparecchio non può essere utilizzato

da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o esperienza e conoscenza non adeguata, anche se sotto il controllo di una persona responsabile della loro sicurezza e dopo aver ricevuto chiare istruzioni sull'uso dell'apparecchio.

- Non lasciar avvicinare né giocare i bambini con l'apparecchio.
- Il materiale di imballaggio, compresi i sacchetti in plastica, devono essere conservati lontano dalla portata dei bambini.
- Per prevenire situazioni pericolose, l'apparecchio può essere usato esclusivamente agli scopi cui è destinato.
- La tensione della rete elettrica deve corrispondere a quella indicata sul prodotto.
- Il rischio permane anche se gli apparecchi

sono spenti. Ai fini della sicurezza, spegnere l'apparecchio quando non in uso ed estrarre la spina dalla presa elettrica.

- Estrarre la spina dalla presa elettrica se:
 - si verifica un guasto durante l'uso,
 - l'apparecchio è caduto.
 - l'apparecchio ha urtato contro qualcosa,
 - si intende pulire l'apparecchio,
 - dopo l'uso.
- Spegnere l'apparecchio quando non in uso, anche se per brevi periodi.
- Estrarre sempre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica se ci si allontana.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Controllare periodicamente l'apparecchio e il cavo per individuare eventuali danni. Non sostituire il cavo. Se

- è danneggiato, l'intero apparecchio non è più utilizzabile. Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite da personale non esperto possono comportare gravi rischi per l'utente.
- Se l'apparecchio è danneggiato, rivolgersi al fornitore per capire se può essere ancora utilizzato.
 - Afferrare il cavo dalla spina per estrarlo dalla presa elettrica. Non tirare mai dal cavo.
 - Non inserire la spina nella presa elettrica se:
 - il cavo è danneggiato,
 - l'apparecchio presenta danni visibili,
 - l'apparecchio è caduto.
 - Il cavo non deve venire a contatto con parti calde dell'apparecchio.
 - Accertarsi sempre che il cavo sia libero quando l'apparecchio si muove.
 - Accertarsi che il cavo non generi rischio di inciamparvi su.
 - Non poggiare mai tessuti, tappetini, asciugamani, ecc. sul cavo.
 - Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio.
 - Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo o pulirlo.
 - Conservare l'apparecchio in luogo sicuro, per evitare che venga utilizzato impropriamente.
 - L'apparecchio deve essere conservato in luogo asciutto a temperature tra 15°C e 25°C.
 - Non esporre l'apparecchio a calore (termosifone, forno, ecc.), luce solare diretta o umidità.
 - Tenere l'apparecchio pulito e non utilizzare

agenti abrasivi o prodotti che contengono solventi.

- Collegare l'apparecchio solo a un impianto elettrico che soddisfi le norme vigenti e sia dotato di dispositivo salvavita. Controllare che la corrente massima di tutti gli apparecchi collegati a tale dispositivo non sia maggiore della corrente massima del dispositivo automatico (16A).
- Per una maggiore sicurezza, si consiglia di dotare il gruppo a cui è collegato l'impianto del bagno di un interruttore differenziale con una potenza massima di 16A. Rivolgersi a un elettricista per consulenza.

> PRODOTTO

Nome: Carmen Travel Set
 Modello: C2010
 Tensione: 120-240V~, 50/60Hz

CE **Certificazione CE**

L'apparecchio è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE dell'UE.

> CARATTERISTICHE

- Pronto subito grazie a un sistema di riscaldamento avanzato
- 10 bigodini in gomma termoplastica (5 medi e 5 grandi)
- Doppio voltaggio (120 - 240 volt): per usarlo ovunque nel mondo
- Incluso lussuoso astuccio da viaggio, pinze, mollette e sistema raccogli cavo
- 2 Anni di garanzia

> PARTI DEL DISPOSITIVO

- I rulli riscaldati all'istante sono pronti per essere utilizzati molto rapidamente grazie a un sistema di riscaldamento avanzato.
- 10 rulli con gomma termoplastica (5 medi e 5 grandi).
- Spia rossa di indicazione dello stato di accensione "ON (ACCESO)".
- Doppia tensione (120 - 240 volt) per l'uso in tutto il mondo (è necessario solo un adattatore per la spina).
- Il dispositivo per l'acconciatura dei capelli è confezionato in un elegante astuccio da viaggio.
- Mollette a farfalla.
- Clip.
- Comodo alloggio del cavo sul retro dell'astuccio da viaggio.

> ISTRUZIONI PER L'USO

Dopo il lavaggio, asciugare i capelli con un asciugamano. Pettinare i capelli in modo adeguato e non utilizzare lacca per capelli o altri prodotti chimici infiammabili per la cura dei capelli.

I rulli vengono riscaldati alla base. Utilizzare i rulli su capelli puliti, asciutti o asciugati con un asciugamano. La solidità dei ricci dipende dalla lunghezza dei bigodini e dalle condizioni dei capelli.

- Posizionare il dispositivo su una superficie dura e resistente al calore.
- I rulli riscaldati sono progettati per funzionare esclusivamente con impianti elettrici domestici standard (120 - 240 volt). Non è destinato a un uso commerciale.
- Collegare il cavo alla presa, lasciando l'astuccio aperto.
- Se i rulli sono pronti all'uso, la spia rossa sul rullo si accende con un colore attenuato (indicazione colorata visibile "pronto all'uso").
- Sezionare i capelli e pettinarli in modo da renderli lisci. Impugnare la parte superiore e inferiore del rullo caldo. Onde evitare la scottatura delle dita, non impugnare mai la parte centrale del rullo caldo.
- Prendere una ciocca di capelli non più estesa della lunghezza del rullo e staccarla verticalmente dal cuoio capelluto.
- Portare le estremità della ciocca sul rullo e a questo punto iniziare a passare il rullo verso il cuoio capelluto, tenendo la ciocca tesa in modo verticale rispetto al cuoio capelluto. Più in modo teso verrà posizionato il rullo contro il cuoio capelluto, migliori saranno i risultati.
- Prendere la molletta a farfalla e inserirla trasversalmente sopra il rullo per fissarlo fermamente in posizione.
- Utilizzarli i rulli medi per ricci più piccoli e i rulli grandi per ricci più grandi.

- Si consiglia di fare una prova su una ciocca di capelli in merito al tempo necessario di permanenza del rullo nei capelli al fine di ottenere l'effetto desiderato. Se i capelli si arricciano facilmente, è sufficiente breve tempo. Tuttavia, se i capelli si arricciano con difficoltà, si consiglia di lasciare i rulli nei capelli finché non si sono raffreddati. Se i capelli vengono ancora asciugati con un asciugamano quando si utilizzano i rulli, è possibile (dopo aver completato l'acconciatura) finire di asciugare i capelli con un asciugacapelli. Ciò garantisce un effetto ottimale.
- Per garantire una tenuta maggiore dei ricci, è possibile applicare una lacca leggera prima di passare i rulli.
- Rimuovere i rulli afferrandoli con attenzione dalle estremità tra il pollice e l'indice e srotolandoli dai capelli. A questo punto, regolare il riccio con le dita in base al modello prescelto e lasciare raffreddare per breve tempo. Ciò garantisce un risultato ottimale. Dopo aver raffreddato i capelli, è possibile acconciare i capelli in base al modello desiderato con una spazzola ruvida o un pettine e/o con le dita.
- Dopo aver utilizzato tutti i rulli, scollegare la spina dalla presa di corrente.

Importante!

I rulli sono caldi. Evitare il contatto con la pelle. Assicurarsi che vi sia un rullo su tutti i ferri durante il riscaldamento.

> MANUTENZIONE/PULIZIA

- Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di pulire l'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai in acqua.
- Proteggere l'apparecchio dalla polvere.
- Pulire di tanto in tanto la griglia dell'aria per rimuovere polvere e capelli.

- È possibile pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. Asciugarlo quindi con un panno asciutto.

> AMBIENTE E RIFIUTI

Il materiale di imballaggio, l'apparecchio e gli accessori sono realizzati in materiale riciclabile.

Una corretta differenziazione e il giusto smaltimento dei materiali residui contribuiscono al processo di riciclaggio.

Il marchio riportato sopra indica che in UE il prodotto deve essere smaltito separatamente dai comuni rifiuti domestici.

Riciclare l'apparecchio in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali e prevenire eventuali danni all'ambiente o alla salute pubblica derivanti da smaltimento incontrollato.

Utilizzare il sistema di raccolta esistente quando l'apparecchio non è più utilizzabile o rivolgersi al punto vendita presso cui è stato acquistato. Provvederà così a smaltire l'apparecchio in maniera responsabile.

Tenere sempre l'apparecchio separato dai comuni rifiuti domestici. Informarsi sulle norme vigenti nel proprio luogo di residenza o riportare l'apparecchio al rivenditore. Conservare lo scontrino di acquisto come documento di garanzia.

> GARANZIA

Sull'asciugacapelli vige una garanzia di due anni, accessori esclusi. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia copre difetti di fabbricazione e di materiale dei componenti originali.

La normale usura o danni all'apparecchio provocati da uso improprio, modifiche al prodotto o il mancato rispetto di istruzioni per l'uso, indicazioni tecniche e consigli per la sicurezza sono esclusi dalla garanzia.

Carmen aspira a migliorare costantemente la qualità e il design dei suoi prodotti. Si riserva pertanto il diritto di modificarne le caratteristiche.



> TRAVEL SET

Thank you for purchasing this device from CARMEN.

Carefully read these safety instructions before using the device and store them cautiously for possible future use.

> SAFETY INSTRUCTIONS



• DANGER!

Never allow the device to get wet (in the rain, at a tap, near a bathtub, etc.) as you might experience an electrical shock.

- Never use this device near water, in or near a bathtub, a sink or another basin

containing water.

- Never handle the device with wet or damp hands.
- Never submerge the device in water or another liquid.
- Immediately unplug the device if it has become wet or damp.
- Never place the device on a damp surface or a damp cloth when the plug is in the wall socket.
- Unplug the device after use when using it in a bathroom. The presence of water nearby is a hazard, even when the device is switched off.
- This device is not intended to be used by persons, including children, whose physical, sensory or mental capacity is impaired, or who lack the necessary experience or knowledge, even when a person responsible for their safety

- supervises them and gives them clear instructions for the use of the device.
- Children should not have access to the device, nor should they play with it.
 - Packaging material, including plastic bags, must be stored out of the reach of children.
 - You must use the device only for its intended purpose to prevent hazardous situations.
 - The mains voltage must match the voltage specified on the product.
 - Risks can occur even when your devices are not switched on. For safety reasons, switch off the device and unplug it when not in use.
 - Pull the plug out of the wall socket when:
 - the device malfunctions when in use;
 - the device has fallen;
 - the device has bumped against something;
 - before cleaning the device;
 - after use.
 - Switch off the device when not in use, even for a brief period.
 - Always unplug the device when leaving it unattended for a longer period.
 - Never leave the device unattended.
 - Never use the device when it is damaged. Regularly check the device and the lead for damage. The lead cannot be replaced. The device will have to be discarded if the lead is damaged. Repairs must be performed exclusively by experts. Repairs that are inexpertly performed can be very hazardous for the user.
 - If the device is damaged, contact the supplier to find out if you can still use it.
 - Grab the lead by the plug when

- unplugging it. Never pull on the lead itself.
- Do not insert the plug in the wall socket when:
 - the lead is damaged;
 - the device is visibly damaged;
 - the device has fallen.
 - Do not let the lead touch the hot parts of the device.
 - Always make sure that the lead is unencumbered when you move the device around.
 - Avoid tripping over the lead.
 - Never cover the lead with a rug, mat, blanket etc.
 - Never wrap the lead around the device.
 - Let the device cool before storing or cleaning it.
 - Store the device in a safe place to prevent accidental erroneous use.
- The device must be stored in a dry place at temperatures between 15°C and 25°C.
 - Do not expose the device to heat (radiator, oven, etc.), direct sunlight or humidity.
 - Keep the device clean and do not use abrasives or products containing solvents.
 - Connect the device only to an electrical system that meets the prevailing regulations and that is equipped with a delay fuse. Make sure that the maximum current of all devices connected to this fuse does not exceed its maximum current (16A).
 - We recommend equipping the group to which the bathroom is connected with a residual current operated circuit breaker of maximum 16A to increase safety. Ask your electrician for advice.

› PRODUCT

Name: Carmen Travel Set

Model: C2010

Voltage: 120-240V~, 50/60 Hz



CE Conformity:

This device complies with the EMC directive 2014/30/EU and the Low Voltage Directive 2014/35/EU of the EU.

› FEATURES

- Save time thanks to an advanced heating system
- 10 rollers made of thermoplastic rubber (5 medium and 5 large)
- Dual voltage (120 - 240 Volt): for worldwide use
- Including deluxe travel pouch, butterfly clamps, clips and cord storage system

› PART OF THE APPLIANCE

- Instant heated rollers are ready to use very quickly due to an advanced heating system.
- 10 rollers with thermoplastic rubber (5 medium & 5 large).
- Red "ON" indicator light.
- Dual voltage (120 - 240 volt) for world-wide use (only a plug adapter is necessary).
- Hair setter is packed in an elegant travel pouch.
- Butterfly clips.
- Clips.
- Convenient cord storage on back of travel pouch.

› DIRECTIONS FOR USE

After washing, towel dry your hair. Comb your hair well and do not use hair lacquer or other flammable chemical hair care products. The rollers are heated on the base. Use the rollers on clean, dry or towel-dry hair. The strength of the curls depends on how long the curlers are kept in and the condition of your hair.

- Place the set on a hard, heat-resistant surface.
- The heated rollers are designed to work on ordinary household current only (120 - 240 volt). It is not intended for commercial use.
- Plug cord into outlet, leaving the pouch open.
- If the rollers are ready for use the red dot on the roller turns light-coloured (visible 'ready for use' color indication).
- Section hair and comb it smooth. Hold the upper and lower part of the hot roller. To avoid scalded fingers, never hold the middle part of the hot roller.
- Take a lock of hair not broader than the length of the roller and pull it vertically from the scalp.
- Bring the ends of the lock onto the roller and now roll towards the scalp while holding the lock taut and vertically from the scalp. The tauter the roller is placed against the scalp, the better the result will be.
- Take the matching butterfly clamp and insert it crossways over the roller, so that the roller remains firmly in place.
- Use medium rollers for smaller curls and the large rollers for bigger curls.
- It is recommended to test on a lock of hair how long the roller must remain in the hair in order to obtain the desired effect. If your hair curls easily, a short time is sufficient. However, if your hair curls with difficulty, it is recommended to leave the rollers in the hair until they have cooled. When the hair is still towel dry when you roll in the rollers, you can, after

rolling in all rollers, blow dry your hair with a hair dryer. This provides for an optimal effect.

- For extra long life of the curls, you can apply a light stiffener in the hair before rolling in the rollers.
- Remove the rollers by taking the ends carefully between thumb and fore-finger and rolling them out of the hair. Now reset the curl into the shaped model with the fingers and allow it to cool for a moment. This provides an optimal result. After the hair has cooled, you can bring the hair into the desired model with a rough brush or comb and/or with the fingers.
- Disconnect the plug from the socket outlet when all rollers have been used.

Important!

The rollers are hot, avoid touching with the skin. Ensure that there is a roller on all irons during heating.

> MAINTENANCE/CLEANING

- Unplug the device before cleaning it.
- Do not let children clean the device.
- Never submerge it in water.
- Protect the device from dust.
- You can use a slightly damp cloth to clean the device. Afterwards, dry the device with a dry cloth.

> THE ENVIRONMENT AND WASTE

The packaging material, the device, and accessories are made of recyclable materials.

Properly sorting waste and a proper treatment of the residual materials assist in recycling.

The above markings indicate that this product must be processed separately from regular household waste in the EU.

Recycle the product responsibly to promote the sustainable reuse of raw materials and to prevent potential harm to the environment or public health due to improper treatment.

Use the existing collection systems when discarding your device or contact the shop where you bought it. The shop can ensure that your device is recycled in an environmentally responsible manner.

Always keep your device separate from regular household waste. Ask about the regulations applicable at your place of residence or return the device to the shop. Save your purchase receipt as proof of guarantee.

> WARRANTY

The hairdryer is covered by a two-year guarantee, except for the accessories. The guarantee period starts on the date of purchase. The guarantee covers manufacturing defects and faulty materials in the original parts.

Normal wear or tear to the device due to improper use, modifications to the product or failure to comply with the instructions for use, technical instructions, and the safety instructions are not covered by the guarantee.

Carmen continually strives to further improve the quality and the design of its products. Carmen therefore reserves the right to alter the properties of its products.



CARMEN

C2010 Carmen Travel Set

NL

Glen Dimplex BV

Saturnus 8
8448 CC Heerenveen
Nederland

Tel: +31 (0)513 78 98 40

Fax: +31 (0)513 78 98 41

Service: +31 (0)513 78 98 58

www.carmen.nl

info@glendimplex.nl

FR

Glen Dimplex France

12 boulevard du Mont d'Est - 7/10 Porte Neuilly
Maille Nord 111, Hall A
93160 Noisy-Le-Grand - France

B

www.carmen-personalcare.be

info@glendimplex.be